

## **JORNADAS MUJERES Y HORIZONTES 2008**

*África: "la mujer, el pájaro, el árbol"*

del 6 al 30 de marzo de 2008



La Nave  
de los Locos

[www.lanavedeloslocos.org](http://www.lanavedeloslocos.org)

## Presentación

El proyecto **“MUJERES Y HORIZONTES”** se propone desde su origen la creación de espacios de encuentro para el intercambio de miradas con mujeres de otras culturas, su arte, su tradición, su ser creador.

**“Mujeres y Horizontes”** se concreta en cada convocatoria en la celebración de unas jornadas que se inauguran en torno al Día Internacional de la Mujer y reúnen actividades muy diversas que incluyen **exposiciones, proyección de documentales, charlas, conferencias, espectáculos, venta de libros y otros productos de artesanía...**

El **I CICLO 2005-2007** de este proyecto que se propone navegar por la realidad e imaginario de las mujeres de distintos continentes, ha estado dedicado a **ÁFRICA**.

La I Edición (2005) tuvo como tema “La Mujer y el Islam”, su voz y sus vuelos imaginarios.

En esa edición contamos con invitadas y expertos de los **países del norte de África**, en especial de Marruecos y Argelia.

La II Edición (2006) ha estado dedicada a **África subsahariana**, y con ella hemos conocido un poco mejor la cultura y pensamiento de sus increíbles mujeres gracias a la participación y colaboración de artistas, periodistas, músicos, investigadores y asociaciones.

La III Edición (2007) cerró el ciclo dedicado a este fascinante continente viajando hasta la geografía intermedia que separa el norte y el sur, el desierto del Sahara. El **Sáhara** ocupa el espacio intermedio entre estas dos grandes áfricas; un espacio ocupado por nómadas y gente en tránsito.

Hecho este recorrido, hemos querido dedicar esta IV Edición de las Jornadas MUJERES Y HORIZONTES (2008) a un definitivo encuentro con **“las tres Áfricas”**, que en nuestro imaginario evocamos como la danza de la mujer, el pájaro y el árbol, seres todos conectados con la tierra y con el cielo, compañeros del agua, conocedores del fuego, surcadores del aire, cantores y emisarios de palabras; seres que cobijan y alimentan a otros seres e incansablemente nos inspiran, y dan aliento. Seres con alma. Como el alma de África.

## JORNADAS MUJERES Y HORIZONTES 2008

### ÁFRICA: "La mujer, el pájaro, el árbol"



Que el continente africano, cuna de la Humanidad, se haya sostenido, durante miles y miles de años, sobre las piernas, miradas, brazos, inquietudes y sueños de las miles y miles de mujeres que han nacido y transitado por sus valles, desiertos, sabanas, montañas, costas, selvas, aldeas y ciudades... resulta un hecho sorprendente, increíble, casi mágico.

De las mujeres de África se suele destacar su dignidad: para trabajar, para caminar, para criar, para CREAR...

Pero su esencia parece brotar de algo más profundo, de fuerzas aparentemente invisibles que nacen de la tierra de la que vienen, ellas y sus hijos, y mucho antes, sus antepasados.

Cuando una mujer africana alza su mano, se alzan también voces y cantos que nos hablan de libertad, de deseos, de exilios, de luchas, de cuidados, de recuerdos, de olvidos...

Cuando una mujer africana alza su mano muestra su espíritu en vuelo, atravesando la aldea, el campamento, el desierto, la montaña, abriéndose paso entre los espíritus atrapados en los millones de manos que no se alzan ni se abren, y llegando por fin hasta su cielo particular, con forma de danza, de canción, de poema, de pintura, de oración, de grito...

Cuando una mujer africana alza su mano abre al mismo tiempo el corazón: alimenta, cría, educa, cultiva, vende, compra, cura, estudia, propone, comparte, desarrolla, coopera, avanza, crece, CREA.

**ÁFRICA: "La mujer, el pájaro, el árbol"** es una invitación para conocer un poco mejor, a través de los lenguajes de la Cultura y el Arte, a todos esos millones de mujeres africanas que se alzan cada día para cuidar de su familia, de su casa, de su país, de África, y es también una propuesta libre y abierta para colaborar e intercambiar imágenes, palabras y expresiones, y lograr entre todos hacer de la diferencia una riqueza, y no una coartada que nos dé ventaja sobre los demás.

Mayadenyana, bisabuela del poeta sudafricano Mazisi Kunene, al parecer y según cuenta su biznieto, siempre terminaba sus historias con estas increíbles palabras: **"El secreto de la antigua sabiduría subyace en el nombre de las cosas y en sus significados ya olvidados"**

ÁFRICA no olvida. ÁFRICA conoce los significados secretos de las cosas. Es importante que conozcamos África y escuchemos lo que sus mujeres tienen que decir.

## Objetivos de las jornadas

Las Jornadas 2008, **ÁFRICA: "La mujer, el pájaro, el árbol"**, forman parte del proyecto de Acción y Promoción entre Culturas de La Nave de los Locos 2008 cuyo nombre es MANOS PARA ÁFRICA. Este proyecto desarrolla una serie de actividades de diálogo intercultural a través de la expresión artística ligada a la tradición, historia y actualidad de las mujeres africanas. Las jornadas 2008 colaboran a la consecución de sus objetivos, que son:

- **Educar en el diálogo entre culturas:** MANOS PARA ÁFRICA **se acoge a los objetivos de "2008 Año Europeo para el Diálogo Intercultural"**;

- **Concienciar:** MANOS PARA ÁFRICA desea **colaborar con la Campaña del Milenio**, dando a conocer la realidad, mito e Historia del continente africano a través de sus mujeres;

- **Sensibilizar y apoyar:** MANOS PARA ÁFRICA se propone también ayudar a que las **mujeres del mundo** tengan la oportunidad de renovar sus horizontes, y el espacio y el tiempo para poner en práctica su valor, sabiduría y experiencia, **en paridad de derechos y condiciones con respecto al hombre. (Objetivo 3 de la Campaña del Milenio).**

## AGENDA

Nuestra agenda 2008 MUJERES Y HORIZONTES sigue el rastro de la curiosa danza que, en el continente africano, sentimos que tiene lugar entre la mujer, el pájaro y el árbol, metáfora del ánimo y del espíritu femenino de África.

Esta danza transita a través de tres grandes áreas geográficas:

"La mujer, **el pájaro**, el árbol"

**"El vuelo suspendido" (NORTE DE ÁFRICA)**

Son muchas las mujeres musulmanas que hacen del uso de la palabra su particular forma de vuelo y liberación, de expresión de lo que desean, añoran, aman... la palabra poema y la palabra canto son a menudo expresión del grito, de la llamada, del encuentro libre con el propio aliento y el de los otros.

"La mujer, el pájaro, **el árbol**"

**"La espalda de África" (ÁFRICA SUBSAHARIANA)**

**"Se dice que África descansa sobre la espalda de sus mujeres..."**

En las últimas décadas, las mujeres de África subsahariana han iniciado un viaje hacia el desarrollo y apertura de su propia identidad, separándose de los modelos de autoridad masculina y ampliando, de esta manera, sus opciones y oportunidades, sus HORIZONTES.

Al tiempo estas mujeres siguen portando consigo la memoria cultural de sus gentes y guardan el sentido originario de las palabras, que transmiten de boca en boca, cada noche, cada vez que se inicia la rueda de las narraciones, y llega la música, el canto, la danza y los cuentos. Son como el árbol, con raíces firmes y profundas que conectan con el origen, y con ramas ágiles y alargadas las ligan con el futuro.

"La mujer, el pájaro, el árbol"

**"Hijas de las nubes" (ÁFRICA SAHARIANA)**

La poética del refugio es la nacida del exilio de las mujeres saharauis, hijas de las nubes, que se han encargado de construir, administrar y gobernar las ciudades de arena del Sahara. Con la herencia intacta de la palabra, la voz y la música de sus antepasadas han logrado convertir esa tierra prestada en hogar...

MANOS PARA ÁFRICA convoca estos tres grandes espacios con sus protagonistas a través de la realización de diversas actividades que se organizan a su vez en **tres ciclos O "puertos": EXPRESIONES, PALABRA E IMAGEN**. Cada uno de estos ciclos celebra sus actividades en un lugar cultural diferente de Madrid.

Completan esta agenda las actividades que, en el marco del **Programa IMAGIN-ARTE**, van especialmente dirigidas a niños y jóvenes.

Acercaremos también una **Tienda ambulante solidaria**, con libros, calendarios y otros artículos cedidos por asociaciones colaboradoras para su venta y promoción durante las jornadas. Los fondos recaudados se remiten a estas entidades, que a su vez los invierten en sus proyectos de Cooperación.

Por último, quien lo desee, podrá dejar la huella de su mano en nuestro **ÁRBOL DE LA PALABRA**, un árbol imaginario que tiene sus raíces y tronco en África, pero cuyas ramas son tan tan largas, que se expanden en todas las direcciones. Algunas sobrevuelan nuestros cielos y tejados...

¿QUIERES CONOCERLO?

## CALENDARIO DE ACTIVIDADES

### “IMAGEN”

Este puerto está dedicado al encuentro con los códigos que hacen uso de la imagen: de la imagen audiovisual, plástica, fotográfica...

**Actividades previstas de entrada libre.**

#### ➤ **Proyecciones**

Las proyecciones se realizarán en los días **jueves del mes de marzo**.

**Espacio: Local Embajadores 35, sede del colectivo “Traficantes de sueños”.**

**Hora: 19.30h. Entrada libre.**

#### ▪ **Jueves 6 de marzo: Inauguración**

**Sección temática: “El vuelo suspendido” (NORTE DE ÁFRICA)**

Proyección de dos documentales en torno a la mujer musulmana:

#### - **El documental ISLA MUJER, de Raquel Martínez.**

El documental ISLAMUJER es un proyecto absolutamente libre llevado a cabo por tres licenciados en Ciencias de la Información. Su origen está en la curiosidad por conocer el punto de vista que las mujeres inmigrantes de origen árabe o musulmán tienen sobre los temas más polémicos que, sobre ellas, se debaten constantemente en la sociedad española. Está realizado con medios totalmente artesanales. El resultado es un documental que huye de las pretensiones y cuyo objetivo es plantear nuevas preguntas en la mente del espectador.

#### - **El documental “DESVELOS, del Grupo Punto F.**

El documental DESVELOS, creado y dirigido por el grupo Punto F, pretende mostrar algunas de las muchas facetas de la inmigración femenina en España. A través de entrevistas a cinco mujeres marroquíes residentes en Madrid, el documental “desvela” sus experiencias más personales: la llegada a España, la familia, los hijos, el trabajo, la educación, la religión, los sueños, el dolor, la pérdida... Pretende mostrar ese otro lado de la inmigración, a la vez que hace una crítica a los “falsos valores” de la cultura occidental.

El documental se exhibió por primera vez en las II Jornadas Teatrales de Chefchauen (Marruecos) en julio de 2004. Sección Oficial del Festival Curta Cinema de Rio de Janeiro (Brasil) en 2004.

▪ **Jueves 13 de marzo.**

**Sección temática: “La espalda de África” (ÁFRICA SUBSAHARIANA)**

**Proyección de la película “Traces, empreintes de femmes”**

de Kati Léna Ndiayel, Senegal. 2003 Producción Néon Rouge, Bélgica; Duración: 52'  
Argumento: las mujeres kassenas de Burkina Faso inician a una joven en la realización de pinturas murales. Un documental sobre la educación y la memoria, sobre la tradición y la modernidad en una aldea de Senegal. Colabora: Instituto Francés de Madrid.

**Tertulia posterior** con amigas africanas de Camerún, artistas y mediadoras sociales.

**Tema: “Las huellas de África en el Arte y la Cultura de Occidente”.**

▪ **Jueves 27 de marzo: cierre del ciclo dedicado al género audiovisual.**

**Reportaje animado** del fotógrafo y periodista **Esteban Galera con el tema “Tres Áfricas”**. En este encuentro Esteban Galera hará un recorrido visual y periodístico por la geografía africana teniendo como guía a sus mujeres y su diversidad.

Charla-coloquio con el fotógrafo, periodista y escritor, amigo y colaborador de La Nave de los Locos.

➤ **Exposiciones**

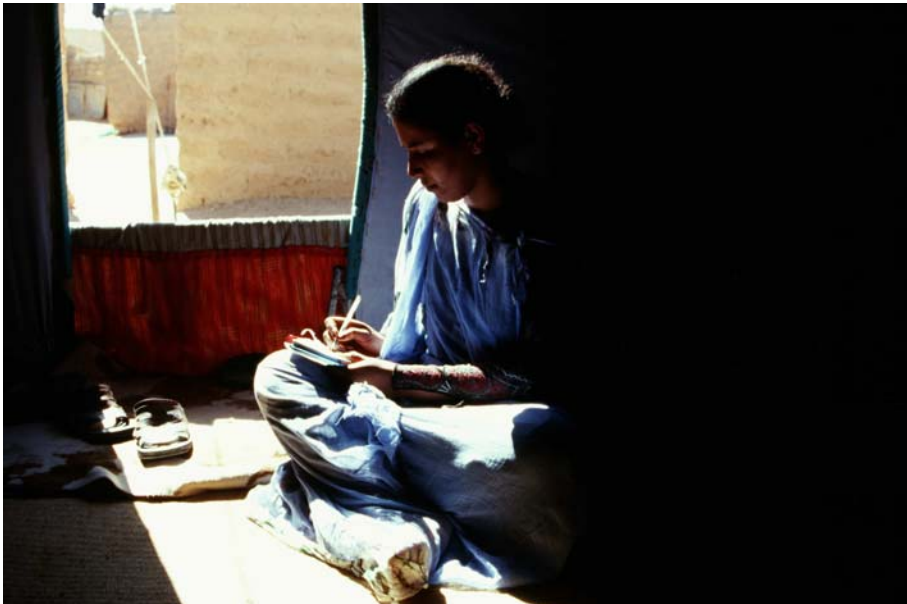
▪ **Viernes 7 marzo: Inauguración de la Exposición de Fotografía**

**LAS SAHARAUIS, de Isabel Martill**

**Sección temática: “Hijas de las nubes” (ÁFRICA SAHARIANA)**

**Lugar: Casa de África (confirmar en nuestra web).**

**Hora de la innauguración: 20h.**



**“Me han estremecido un montón de mujeres...”  
(Silvio Rodríguez).**

Esta bonita exposición de fotografía hace un recorrido por las miradas y horizontes de muchas mujeres saharauis vistas desde el ojo de la cámara de la fotógrafa Isabel Martill, apasionada y comprometida mujer con la cultura y pueblo del Sahara, miembro activo de la Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui de Madrid.

## “PALABRA”

El puerto PALABRA rinde homenaje a los espacios que en todos los pueblos, sea cual su momento o situación actual, han sido creados para dar vida a la palabra: espacios para el diálogo, para dar consejos, para contar historias, para recitar poemas, para consultar oráculos...

En esta ocasión, el puerto PALABRA retoma el proyecto “África cuenta”.

**Espacio:** “Raíces del mundo”(Espacio multicultural); C/Galileo 56, metro Moncloa o Quevedo.

**Colaboración:** 2 euros. Aforo limitado. Reservar en nuestro mail.

- **Domingo 16 de marzo**

**Sección temática:** “El vuelo suspendido” (NORTE DE ÁFRICA)

**Celebración de un Boukala:** juego en forma de oráculo de tradición argelina y basado en la **poesía de transmisión oral** que pasa de una a otra generación de mujeres .

A cargo de la Asociación Presencia Argelina de Madrid.

**Hora:** 19.30 h.

- **Viernes 28 de marzo**

**Sección temática:** “Hijas de las nubes” (ÁFRICA SAHARIANA)

**“La nómada sombra y los besos del alma”:** cuentos y poemas del Sahara.

Evocando estas palabras del gran poeta saharauí Liman Boicha, invitamos al encuentro con dos mujeres que conocen y aman el Sahara: Zahra Hasnawi, mujer y poeta saharauí, miembro de la Generación de la Amistad; de su voz y manos podremos conocer su palabra poética y la de otros poetas de su generación.

Y Mariola del Pozo extremeña y saharauí de corazón, que nómadamente, lleva de un lado a otro sus cuentos inmersos en el paisaje, las costumbres y las leyendas saharauíes.

**Hora:** 18h.

**Con invitación a un té a la manera saharauí por gentileza de “Raíces del mundo”.**

## “EXPRESIONES”

El Arte, como forma de expresión, conoce la naturaleza cíclica del tiempo, porque su tiempo es el tiempo de la creación.

El Arte sabe que nada es eterno, aunque los que lo admiramos nos empeñemos en hacer de sus obras ejemplos de nuestra inmortalidad.

El puerto EXPRESIONES se abre a la expresión artística desde su capacidad para mover y transformar nuestra mirada de lo que somos y lo que nos rodea.

En este ciclo, los artistas y escritores son los protagonistas.

**Espacio:** Aula 11 (plaza de Tirso de Molina)

**Entrada de colaboración:** 10 euros / Aforo limitado. Reservar en nuestro mail.

▪ **Sábado 8 de marzo**

Sección temática: "El vuelo suspendido" (NORTE DE ÁFRICA)

**Danza oriental** de los países del norte de África a cargo de la bailarina española **Belén González**. **Músicos en directo:** Salah, percusión (darbuka, panderos, pandereta), Shahryar Zarrin, santur.

Hora: 21h



*"Descansad, corazón, en el sueño.  
Vivid, pies, en la música temprana.  
Manos, alargaos hacia el sol brillante y  
poderoso, que cura el frío de la vida  
sin amor" Belén*

Belén conoce el secreto del vuelo invisible de los pájaros y con su danza despliega el fuego de los que arden con sus alas, de los que vuelan en bandada, de los que se miran en el agua y de los que riegan la tierra de semillas.

En sus espectáculos y en sus clases de danza, Belén comparte generosamente esta energía creadora del cuerpo, en alianza siempre con lo Femenino.

▪ **Sábado 15 de marzo**

Sección temática: "La espalda de África" (ÁFRICA SUBSAHARIANA)

Espectáculo de **danza Afro-contemporánea** "DE VIAJE", de María Arcos Corretjé.  
Cía "Sonríe que no es poco".

Hora: 21h

"Todos los viajes enseñan y hay algunos que transforman" M.Arcos

"De viaje" combina video y danza, a partir del documental realizado por la bailarina y documentalista durante sus andanzas por Senegal en el año 2003.





María fusiona movimiento e imagen, color y ritmo, energía y sensualidad, y hace de su viaje el nuestro, más cerca del corazón de África.

DE VIAJE ha participado en los festivales internacionales de Taforalt y Marrakech (Marruecos) y en el Festival de Teatro y Danza de Mejorada del Campo de Madrid.

- **Domingo 30 de marzo: CLAUSURA: "Baila África".**

**Sección temática: "La espalda de África" (ÁFRICA SUBSAHARIANA)**

**Danza africana** a cargo del **Ballet NKUE** de Camerún, formado íntegramente por mujeres.

**Hora: 20 horas.**

El ballet NKUE derrocha alegría y energía en sus danzas. Las mujeres que lo integran nos transmiten toda la fuerza y ritmo de su tierra africana, Camerún, al tiempo que nos cuentan el origen de cada una de sus bailes, siempre ligados a la tierra. Con ellas y con sus manos cerramos estas jornadas y lanzamos nuestro deseo de seguir compartiendo horizontes.

## Actividades para niños y jóvenes

### PROGRAMA IMAGIN-ARTE

El programa IMAGIN-ARTE tiene como objetivo educar en los valores de la solidaridad, la tolerancia y el diálogo entre culturas a través de actividades taller que promuevan la creatividad y la expresión artística.

Para la realización de las actividades programadas, La Nave de los Locos suele contar con la colaboración desinteresada de varias librerías infantiles y juveniles de Madrid.

En el marco de las jornadas MUJERES Y HORIZONTES 2008 y del proyecto ANIMALEES, tenemos previstas las siguientes actividades, con posibilidad de añadir alguna más en las próximas semanas:

- ✓ **Sábado 15 de marzo:** Cuentos y música africana a cargo de Roberto Feito, actor y animador sociocultural.  
Lugar: **Sede ECAI "Mundiadopta"**, C/ ZURBANO, 71, (entrada a oficinas por escalera pequeña hacia abajo y a la derecha del portal). OFICINA 1 y 2.  
**Hora: 12h. Entrada libre. Mejor confirmar asistencia en nuestro mail, por razones de aforo.**

---

**Listado de participantes:**

Escritoras y narradoras: Zahra el Hasnaoui, Luz González, Mariola del Pozo, Souad Hadj-Ali Mouhoub.

Artistas: Belén González, María Arcos, Ballet Nkue.

Periodistas: Esteban Galera, Rafael Sánchez.

Fotógrafos: Esteban Galera, Marisa Martil.

Creadoras del medio audiovisual: Raquel Martínez, Grupo Punto F.

Tertulianas: Agustines Ávila, Anttonoite F., Souad Hadj-Ali Mouhoub...

**Listado de colaboradores (particulares, asociaciones, empresas...):**

Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui de Madrid

ONG "Cantabria por el Sahara"

Asociación Presencia Argelina (Argelia).

Fundación Sur

Instituto Francés

**Espacios colaboradores:**

Local Embajadores 35/ Librería "Traficantes de sueños"

Casa de África

Raíces del mundo (Espacio Multicultural)

Aula 11

## EQUIPO DE GESTIÓN

**Idea, Dirección y Coordinación: Teresa Gil.**

**Ayudante de Dirección: Raquel Martínez**

**Ayudante de gestión y comunicación: María Arcos**

## CONTACTO

**Mails: [cultura-mujer@lanavedeloslocos.org](mailto:cultura-mujer@lanavedeloslocos.org) (María)**

**[info@lanavedeloslocos.org](mailto:info@lanavedeloslocos.org) (Teresa)**



**[www.lanavedeloslocos.org](http://www.lanavedeloslocos.org)**